



ハロウィンパレード & パーティー2018のご案内



Trick or Treat!! 今年も日本人会ハロウィンパーティーが開催されます! 開催会場はホテル・ニッコー・グアムです。今年も仮装パレード、コスチュームコンテスト、そして豪華景品を競うくじ引きなど、子供から大人までお楽しみ頂けるイベントが盛り沢山です。今年はどんなコスチュームが登場するか、今からとっても楽しみです。皆さまのご参加を楽しみにお待ちしております!

記

日 時: 2018年10月21日 (日) 11:30 受付開始
12:00から15:00 (予定)

場 所: ホテル・ニッコー・グアム
「マゼラン」ファンクションルーム

参加料	会 員		非 会 員	
	予約	当日	予約	当日
大人(中学生・13歳以上)	22ドル	27ドル	26ドル	31ドル
小人(5~12歳)・シニア(65歳以上)	17ドル	20ドル	21ドル	24ドル

幼児(4歳以下)は無料ですが、お席はありません。大人の方と一緒にお座りください。*お食事、アイ스티ー込み

豪華賞品が当たる★くじ引き (ラッフル)

チケット/5ドル単位 (1口1ドルx5)

当日受付にて販売・枚数に限りがあります!

お申込方法:

グアム日本人会事務局(ピアマリン1階)にてお申し込みください。

(*現金もしくは小切手のみ)

日本人会事務局に都合で行けない方は、当日会場でのお支払いでも受け付けますが、

事前の予約は必要です。予約が無い場合は当日料金となります。日本人会事務局にお名前、参加人数(大人・子ども・シニア・幼児の人数)、連絡先をお知らせください。

日本人会事務局 646-8066, E-mail: jclub@teleguam.net

受付期間: 9月18日(火)から10月19日(金)

*水、土、日、祭日 休館

その他: 10月19日(金)正午以降キャンセルの場合、会場準備の関係で参加料は全額お支払い頂きますので、ご理解の程宜しくお願い致します。



第39回 秋祭りのご案内



日程: 2018年11月19日 (土)
開場: 14時/ステージ16時~21時 (閉場)
会場: イパオ公園
(ガバナージョセフフローレンスメモリアルパーク)
チケット: 10枚 (1ブックレット) \$ 10.00

日本人会 名簿 訂正・追加

- ◆7 ページ
AOUA MIND GUAM CORPORATION
<アクア マインド グアム コーポレーション>
Otani Kinya [大谷 一英]
➡(正) Otani Kazue [大谷 一英]
- ◆11 ページ DFS GUAM <ディーエフエスグアム>
Nishida Keiko Kay [西田 啓子]
➡(正) Nakayama Keiko Kay [中山 啓子]
- ◆18 ページ
JAPAN AIRLINES CO., LTD <日本航空 (株)>
Koda Hiroo [子田 広雄]
➡(正) Koda Hiroo [子田 大雄]
- ◆18 ページ
JCB INTERNATIONAL (MICRONESIA), LTD
<(株) ジューシービー>
Hayashi Ayako [林 斐子] ➡ 削除
- ◆21 ページ MICRONESIA ASSISTANCE, INC.
<マイクロネシア アシスタンス インク>
E-mail: mai@maiguam.com
➡(正) E-mail: maiguamusa@gmail.com
ULR: www.maiguam.com
➡(正) ULR: www.mai-guam.com
Mitsuji Tsugio (三辻 次雄) ➡ 削除
Mitsuji Tomoe (三辻 トモエ) ➡ 削除
- ◆28 ページ PMT GUAM CORPORATION
<ピーエムティー グアム コーポレーション>
Nakanishi Masami [中西 雅美] ➡ 追記
- ◆37 ページ
WATBE GUAM, INC. <ワタベ ウェディング>
代表者: 吉田 勝彦
➡(正) 代表者: 佐々木 教順
- ◆40 ページ (個人会員)
Fujikawa Ikuko (藤川 育子) ➡ 削除
- ◆42 ページ (個人会員)
Okada Masami (岡田 雅美) ➡ 追記
- ◆42 ページ (個人会員) Okubo Keiko (大久保 恵子)
E-mail: k.okubo@teleguam.net
E-mail: k_okubo@teleguam.net



第5回定例理事会議事録



日時：2018年(平成30年) 8月16日 13:30~14:25
 場所：日本人会事務局ミーティングルーム
 (ピア・マリン1階 101C号室)
 出席者：理事13名、監事1名、事務局1名(欠席5名)
 議事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。ご興味のある方は是非ご覧下さい。】

1. 理事会成立の確認。
 理事定数16名の3分の2以上の出席を確認。
2. 各部報告
 - (1) 教育部(権田部長)
 - ・補習校児童生徒が受験した5月19日の標準学力検査の結果を井澤校長が分析した。小学部よりも中学部、国語よりも算数・数学がよくできていた。
 - ・在外教育施設派遣教師の内定は12月頃で、翌年1月に研修会があり、工藤校長が研修会に参加する予定。
 - ・2019年度の学校設立30周年記念行事の実行委員会が発足した。2019年10月13日にスクールパフォーマンスと記念行事を行う。
 - (2) 文化部(渡邊部長)
 - ・Chaguian Memorial Ceremonyに供花、参列した結果の報告
 - ・今年12月の慰霊祭清掃の実施は未定
 - ・今年度6件の慰霊祭に参加し、合計\$300を献花費用として支出した。
 - (3) 青年部(古堀副部長)
 - ・秋祭りドリンク関連寄付会社へ8月1日と3日に訪問した。
 - ・第3回秋祭り実行委員会、および食品ブース合同説明会を8月24日にオンワードホテルで開催予定
 - (4) 渉外広報部(戸邊副部長)
 - ・ラッセ編集会議を8月14日に開催した。8月号から、 Guamで活躍する子供達という記事を掲載した。今後シリーズ化する予定。
 - (5) 商工部(渡邊部長)
 - ・7月25日にトップマネジメント座談会(ダイビング業界編)を開催し、報告書を提出した。
 - 10月頃予定している税金セミナー開催の打ち合わせを8月16日に予定。
 - (6) 総務部(中村部長)
 - ・会員 保険加入者(8月) 27人(前月比2名減) 保険未収入金約\$2,700の回収に努め。
 - ・7月24日(火)、前会長高木氏より連絡があり、Guamの研究をされている法政大学の長島博士より依頼があり、会報を中心とした資料の貸し出し依頼があった。権田副会長への申し送り、確認と承認後、貸し出しを行った
 - ・ステイウェル社と8月2日の会議で日本人会会員保険加入手続き事項の確認を行った。Requirement Letterと2019年度版のステイウェル保険概要のパンフレットなどを受領。総務部で会員へのお知らせ案を作成する。
 - ・青年部より、秋祭りスポンサー要請依頼の、法人会員への配信指示があり、一斉配信にて案内した
 - (7) 会計部(横田部長)
 - ・昨年第11回理事会の承認に基づき、T.C.D(First Hawaiian Bankに\$34,516.05)を解約した。それを、同銀行のChecking口座に\$500、Saving口座に\$34,020預金した。
 - ・チャリティーゴルフ大会の収益金\$7,400を日本人学校に寄付するにあたって、セレモニーを設け写真とともにラッセで報告する。

- (8) その他
 - ・Bank of Guamより名簿に会員として記載されていないことを指摘されたことへの対応を検討した。会員でない限り名簿には載せない。会長、青年部と総務部でBank of Guamを訪問し、説明し納得してもらうか、会員となってもらうよう勧誘する。
 - ・西日本豪雨災害への義援金呼びかけを、早々に一斉配信にて会員に案内する。集まった義援金は日本赤十字を通じて、被災者へ送る。期限は、暫定的に8月末までとする。

次回、第6回定例理事会は9月20日(木)13:30より、日本人会事務局会議室にて開催予定。

総務部長：中村 一樹

Eメールアドレス登録のお願い

日本人会からの情報配信の為にEメールアドレス登録ご希望の方は、下記アドレスまでお申し込みいただきます様お願い致します。

*いただきましたEメールアドレスは日本人会名簿には掲載いたしません。

日本人会事務局：jpclub@teleguam.net



選挙権年齢は18歳以上です。在外選挙制度で登録・投票を!

「大切な未来を築く その権利」
 ~海外からも日本の国政選挙の投票ができます~

在外選挙人名簿登録資格 ①満18歳以上で ②日本国籍を持っていて ③海外に3か月以上お住まいの方

登録・投票は簡単です



用意するもの

- 旅券 申請書
- 居住している事を証明できる書類 (在留届を提出済の方は不要です。)
- 大使館 固定電話又は葉書
- 在外選挙人証

*申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため2・3か月かかります *選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

同居家族による代理申請もできます。申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。*申請書と申出書は、領事窓口又は外務省・総務省のホームページから入手できます。

在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接? 投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

郵便等投票 投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

在外公館投票 直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に向いて投票する方法。

郵送?

国内系? 日本国内で投票 一時帰国した方や帰国直後で輸入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

外務省 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在ハガツニャ日本国総領事館
 TEL: 1-671-646-1290 Mail: infocj@ag.mofa.go.jp または 外務省 在外選挙 検索まで。

『税金セミナー』開催のご案内

商工部では皆様よりご好評をいただいております税金セミナーを開催させていただきたくことに致しました。

今回はグアム税務当局の動向やグアムにおける税務アップデートをわかりやすくご案内(予定)させていただきます。

講義並びに資料は全て日本語となります(英語への通訳や翻訳はございません)。

また、セミナーは日本人会会員限定とさせていただきますのでご了承くださいませ。

毎年大好評を得ておりますセミナーでございますので皆様のご参加をお待ち申し上げます。

記

開催日時：10月 5日 (金)
受付：08:50 am 開始 09:00am ~ 終了 11:30 am

- 会場：ホテル日航グアム 2階 タンマリア
- 参加費：お一人25ドル (お茶代含む)
- 支払い方法：当日、会場にてお支払いください。
(チェックでのお支払いの宛名はJapan Club of Guam)
- お申し込み：日本人会事務局 (jpclub@teleguam.net)

◆締め切り日：10月3日 (水)

【講師のご紹介(敬称略)】

●小林 高人, Director of Japanese Services Group,
Deloitte & Touche LLP – Guam and Micronesia

デロイトグアム・ミクロネシア事務所で17年にわたり日系企業の会計監査・税務・ファイナンシャルアドバイザー・内部統制その他コンサルティングなどのコーディネーター業務に従事。Gonzaga University MBA課程修了(Accounting専攻)。米国公認会計士。

●池端 華代, Japanese Services Group,
Deloitte & Touche LLP – Guam and Micronesia

デロイトグアム・ミクロネシア事務所で4年にわたり会計アドバイザー・記帳代行・給与税およびGRT申告関連業務、その他主に日系企業のコーディネーター業務に従事。Berkeley College卒業(Fashion Marketing and Management 専攻)。

商工部 部長：渡邊 大輔

グアムあるある山柳

グアムが長くなるとものの考え方も少し変わってきます。決してグアムだからと言うのではなく、海外駐在をすると変わってることがあります。それは、昔を思い出す尺度です。面白いことに、私の日本の本社では、ほとんどの人が昭和、平成で、ものを思い出します。「私が入社したのは、平成7年」など。しかし海外事業部は、必ず西暦を使います。そしてグアムが長い人は、違う基準で話をします。

◆ 思い出す 基準は必ず ポンソナ台風

「あれはポンソナより前」など。残念ながら2002年にグアムにいなかった人には全く通じません。あれだけの被害だったから日本でもニュースでやったとは思いますが、私自身、全く記憶に残っていませんでした。

逆に記憶に強烈に残っていることが一つ。娘の学校の毎年出るアルバムですが、クラス写真で、毎回、だれかが一人だけ違う色の制服を着ています。2種類の制服があって、今日はこれを着ようと決めているのですが、毎回誰かが違う方を着てきて、それを注意するでもなく、そのまま撮影に臨んでいます。

◆ 今日 赤 決めたはずでも 一人白

本人も後で見たとき、探しやすいでしょと納得しているのが素晴らしいです。

納得できることばかりであればいいのですが、グアムでは全く納得できないことがよく起こります。そしてみんな本気で怒らない。私が怒るのは人間が小さいからかと、思ってしまうほどです。その最たる例が、これです。

◆ 請求書 届いてなくても レイトフィー

え、本当に請求書送ったの？何、郵便局のおじさんが悪い？いずれにしろ、私に全く落ち度はないはずなのに、レイトフィー？あれには怒り狂いましたが、もう勉強しました。最初の取引の際、いつ請求書を送るつもりか確認しています。
編集委員：中村 一樹

どんな時でも車のカギはロック!!!

最近、グアムで不審者多発！
車に運転手が乗っているのにカギが
あいている車の後部座席に不審者が無断
で侵入します。ガソリンスタンド、ドラ
イブスルー、ショッピングモール、運転
中等でもカギを必ずかけましょう！



ダイキン 空気清浄機
予備フィルター付き

(すべて、北米仕様、120v)

取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : **DAIKIN**
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878

Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net



ウォッシュレット
ネオレスト

ピアリゾート ホテル

■グアム出張に最適なステューディオルーム

家具電気水道ケーブルWi-Fi込み

一ヶ月 \$1800 + 11%税

◆お問い合わせはpiaresort@gmail.comまで

◆詳細や空室確認はwww.piaresort.comをご覧ください

A fantastic job by our children in Guam!

～メイヤー 陸くん(12歳) 2018年 FIFAグアム代表出場～

PDN(パシフィックデイリーニュース)に掲載され、サッカーで活躍されているメイヤー陸くんのご紹介です。

Q:6月8日から16日までロシアで開催されるサッカープログラムにグアム代表で参加されたのですね?どのような大会ですか?

A:サッカーワールドロシア大会に合わせ、モスクワで開催された交流イベントです。FIFA(国際サッカー連盟)および2018年サッカーW杯ロシア大会の公式パートナー企業であるガスプロムが実行するソーシャルプログラムに出場させていただきました。プログラムの目標は友情、平等、平和、異文化を学ぶ為ものです。211カ国・地域が参加しました。世界の全大陸の絶滅危惧種の動物たちの名前が付けられ、32のフレンドシップの国際チームに分けられ、グアムは



「キングコブラ」のチームに属し、ポジションはミッドフィルダーでの選考でした。「友好のサッカー」が目的で結成され、異なった国籍、異なった性、異なった身体能力の選手たちがプレーする大会です。

Q:どのようにグアム代表に選ばれたのですか?グアム代表で今回一人だけ選抜されたと伺いました。

A:グアムの各サッカーチームより対象年齢の子供達が3名選出され、さらにGFA(Guam Football Association)の選考により選出されました。

Q:陸くん、一人でロシアに行ったのですか?

A:僕の母と一緒に行きました。母もそばで一緒に応援してくれたので、とても心強かったです。

Q:世界の子供たちと対戦してみようでしたか?

A:僕は、オランダ、モンテネグロ、ジブチ、ナンビア、ブータンの代表の子供たちと同じチームでした。初戦から出場し、第1戦2-1で勝利、第2戦は0-2敗戦、自分たちよりも身体の大きい選手と対戦し惜しくも及びませんでした。第3戦は2-0で勝利したものの、チームは2勝1敗で

予選リーグ突破はなりませんでしたが。僕自身、試合中では積極的に前には出られなかったものの、守備は良かったと思います。チームメイトと仲良くなれて楽しかったです。

Q:ロシアはどうでしたか?

A:沢山の国から集まる大きなプログラムだったので色々なトラブルがありどうなる事かと思うことも多々ありました。ただ、プログラム自体はすばらしいもので子供

たちのワールドカップのような本格的な演出や、水族館でのフォーラムやワールドカップの開会式演出の中で211ヶ国の子供達が自国の旗を振っての演出は感動的でした。ワールドカップの初戦にもご招待していただき観戦もできました。現地はワールドカップ一色でサポーターなどで盛り上がっていました。僕にとってはとても貴重でかけがえのない経験になりました。

Q:サッカーは何歳からはじめられましたか?どこかのチームに所属されているのですか?どんな練習をしていますか?

A:ウイングスのサッカークラブで、兄がサッカーをやっていることもあり3歳から所属しています。最近ではGFA主催のナショナルアカデミーでの練習に加え、時々大人たちと混じってフットサルもやっています。学校でのサッカーシーズンが9月から始まりますので放課後の練習を加えるとほぼ毎日練習に明け暮れています。家に居る時も食事中もボールを足元に置いています。お行儀が悪いと母に言われますが、上手になりたいという僕の気持ちを尊重して我が家ではよしとなっています。

Q:将来の夢を教えてください。

A:サッカー選手。ロシアでの国際的な交流で世界の子供たちとのふれあいがあり、更にサッカーへの興味が増し、これからの原動力となっております。近い目標としてはウイングスのチームでのリーグ優勝、先の目標としてはナショナルチームで海外遠征に行き活躍すること。将来は海外で活躍できる選手になりたいです。

インタビュー:編集委員 戸邊 聡子



【グアムでの出来事】

グアム日本人学校 全日制 校長 工藤 雅敏

私の友人の遠藤さんが、しばらく前に、グアムに来た時のことです。彼は、友人ご夫妻と一緒にホテルのレストランで食事をするために、エレベーターを待っていました。扉が開きました。

「さあ、どうぞ」

友人の奥さんを先に乗せようとしたその瞬間、後からきた新婚旅行客らしい日本人カップルの男性の方が、さっと乗り込みました。

遠藤さんは、カッと目をむくなり、中に入って男性の襟首をつかみ、引きずり出しました。

「君は、どんな資格があって真っ先に乗るのか！」

大声で怒鳴りつけました。周りは、皆、あっけにとられています。

「外国では、女性を先にお乗せするのが礼儀だと言うことが、わからんのか。私がこの奥さんを先にお乗せしようとしているところへ、先に乗るとは、なんたる無礼者！」男性は、最初、ポカンとしていました。しかし、「そうか」とうなずき、頭を下げて言いました。

「そうとは知りませんでした。注意をしてくださって、ありがとうございました」今度は遠藤さんが、ポカンをする番でした。男性は悪びれる様子もなく、素直に礼を言っています。本当に、外国でのマナーを知らなかったのです。

「とにかく、乗りたまえ」

友人のご婦人、カップルの女性、そして男性三人が乗り込みました。

「君は実に素直な、いい青年だな。叱ってすまないことをしたね」遠藤さんは、先程とは違ってかわった笑顔で言い、自分の名前を告げました。

カップルは途中の階で降り、三人はレストランに入りました。友人が切り出しました。「いやあ、久しぶりに胸のすく思いがしました」

「あの青年は、悪い子じゃない。私はよく若者を叱りますが、なかなかあんなふうに、堂々とお詫びはできないものです。悪いのは、親と教師なのです」

遠藤さんは続けます。

「教師は子供から、『いい先生』と思われたいばかりに叱らず、親は、『いい両親』と思われたくて躰をしない。面倒くさいのか、それとも、叱る自信がないのか。とにかく、今の大人は、子供を真剣に叱っていません。だから日本の子供達はダメになっているのです。私にはそれが我慢できないんです。だから、私が叱って躰をします。子供達が大人になって、恥をかかないためにね」

そう言って彼は、私の方を見て、ニヤツと笑いました。

グアム日本人学校の子どもたちにも、日本人としてのマナー(礼儀)を教えていきたいと思えます。



【補習授業校の役割】

グアム補習授業校 校長 井澤 恒晴

本校の沿革に、『1973年5月、日本航空の空港事務所会議室に日本語教室開設(日曜日のみ)』とあります。ここから数えて、グアム補習授業校は、今年の5月でちょうど満45歳になりました。この機会に、本校の役割を、皆さまと一緒に考えてみたいと思います。

補習校の役割を、日本の文部科学省は、

- ①現地校に通学する児童生徒が、【対象】
- ②再び日本国内の学校に編入した際にスムーズに適應できるように、【目標】
- ③基幹教科の基礎的・基本的知識・技能および日本の学校文化を、【内容】
- ④日本語によって学習する【方法】
(文科省HP「CLARINETへようこそ」より)としています。

グアム補習授業校では、①【対象】、③【内容】、④【方法】については上記の通りです。しかし、②【目標】については、必ずしも全員が日本の学校に通うことを目標にしているとは言えず、一概に上記の通りとは言えないことは、皆さまもご存知の通りです。

「補習校に通わせる目的」について、2011年度にグアム補習授業校PTAが調査しています。それによりますと、

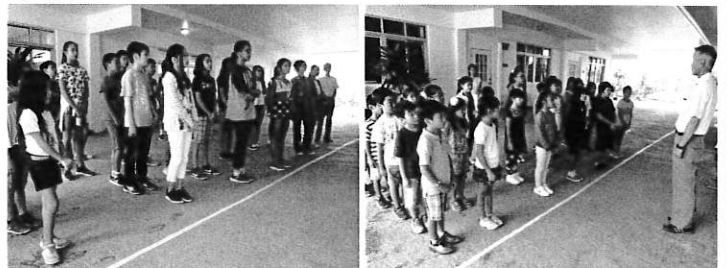
- 「日本の学校に通うため」は7%なのに対し、多い順に、
- ・「日本語(読み書き)の習得のため」 59%
- ・「日本文化、習慣を学ぶため」 28%
- ・「日本語環境、日本の学校を」体験させるため22%

などとなっています。世界の補習校では、日本語を母国語としてよりは継承語として学ぶ傾向が強くなっていると言われますが、国際家庭のお子さんが多い本校は、まさにその通りと言えます。

外務省領事局政策課の資料「我が国の海外子女教育」(平成28年6月)では、補習校の意義を、

『補習授業校は、帰国を予定する子女のための国語等の補習のみならず、永住者を含む現地教育を選択した者の学習の場として、また、異文化に接する子女の心理的葛藤を解消する場としても機能している。』と述べています。これは、グアムの実態によく合っているものと言えるでしょう。

グアム補習授業校では、このように多様化している皆さんのニーズのなか、一人一人のお子さんの状況に合わせて個に応じた指導をいかにすすめるかが問われていると思います。



2学期始業式 ↑ 高学年

↑ 低学年

このページに関するお問い合わせは日本人学校、補習授業校事務局734-8024/25までお気軽にお電話ください。詳細はホームページもぜひご覧ください。http://japaneseschoolguam.com/

「今月の顔」 — GOJI CORPORATION <マムエモア グアム>—

Vol. 124

～おしゃれな先輩～ 郷司 泰子さん

Q: グアムに最初に来られたのはいつですか？

A: 1972年夏です。独身時代は寒くなるとグアムが恋しく観光ビザで1ヶ月いて、サイパンに出て、またグアムに戻り1ヶ月ステイしていました。

Q: その当時の思い出話などありましたら教えてください。

A: この頃いとこが駐在でグアムに住んでいたため年に何度か訪れてい



ました。日本から5万円しか現金を持ち出しできなかったと思います。確か、1ドル300円台の時代でした。プロペラ機からタラップ降りてきた記憶があります。ハーモンのフリーマーケットがあり、ローカルな雰囲気になつかしい思い出です。

Q: 現在のグアムと比較した時、郷司さんが感じられる昔のグアムの良いところなどあればいくつかあげて頂けますか？

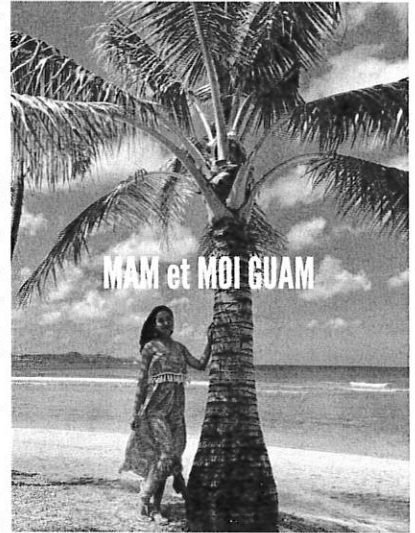
A: いとこの家でホームパーティーをよくしたのを覚えています。日本のホテルが立ち並んでいて駐在の方がたくさんいらっしゃいました。駐在の奥様達は運転をなさらない方が多くいましたので、私が運転しアガニアショッピングセンターや5階建てのベンフランクリンにお買い物に良く行ったのを覚えています。懐かしい建物も今は昔とは変わってしまい残念です。日本から来られる芸能人も多く、テレビ取材などを目にする機会もたくさんありました。今はない、ドックレースがあり、とても楽しかったです。

Q: 現在日本とグアムにいくつかの子供服の店舗(マムエモア)を開業されていますが、ビジネスを始められたきっかけをお聞かせいただけますか？

A: 日本に帰り、子どもの小学校受験をし、学校のバザーのお手伝いが始まりました。ミシンの出来ないお母様の要望を聞いてお作りしたのがきっかけです。

Q: ビジネス、またはほかのことでも結構ですのでこれからの夢、目標などございましたらおきかせください。

A: 90才まで現役で仕事をすることを目標にしています。日本のお店に来られるお客様に、グアムを紹介することも好きですし、グアムのお店に来られるお客様に、日本のお受験をご紹介するのもとても好きです。人との出会いを大切にしていきたいです。マムエモアグアムがオープンして、丸3年が過ぎました。日本人のサイズで作ったオリジナルリゾートウェアを親子ペアで販売しています。その場で丈直しもできるのが大変好評です。お受験で日本のマムエモアをご利用いただいたお客さまが、〇年生になりましたと、グアムのお店に来て下さることが、とても幸せに感じる今日この頃です。



とってもおしゃれな郷司さん！！郷司さんのセンスの良さがマムエモアの店内に溢れていました。

インタビュー：編集委員 小熊 陽子

T&A
TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。

<p>企業保険 火災・賠償責任 労災など</p>	<p>盗難保険</p>	<p>特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど</p>	<p>ボンド 建設履行ボンド H2ワーカーボンド 仕入業者ボンドなど</p>
<p>自動車保険</p>	<p>個人住宅・家財保険</p>	<p>個人自動車保険</p>	<p>生命保険</p>

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

日本人会会員保険

ご加入にあたっての注意事項

ステイウェル社が提供しております、日本人会会員保険について、ご案内事項がありますので、ご確認いただけますようお願い申し上げます。

① 新たに日本人会員になって、日本人会会員保険に加入する場合

日本人会会員保険への入会は、日本人会会員であることが必須となります。そして、保険加入は、ステイウェル社からの要請により、日本人会入会から、30日以内に加入手続きをお願いしております。

日本人会会員保険に加入する前に、別の保険に加入されていた場合、ステイウェル社から過去の保険データや各種証明書を請求される場合があります。その場合は、ステイウェル社からの指示に従ってください。

② 現在日本人会員の方が、日本人会会員保険へ加入(再加入)をする場合

自らの意思で別の保険会社から日本人会保険に加入する場合、または結婚や出産などによる家族構成の変更などで日本人会会員保険へ加入を希望する場合は、従前の保険を脱会後、30日以内に日本人会会員保険の加入申請を行ってください。

日本人会員でなくなって、日本人会会員保険を脱退した人が、再度日本人会員となって日本人会会員保険への加入を希望した場合、日本人会会員になった時期は問わず、ステイウェル社の要請により、ステイウェル社の設定した加入申請期間(最近では毎年12月、保険開始は翌年1月1日)に合わせて加入申請をしていただくこととなりますのでご注意ください。

以上、①と②はステイウェル社HIPAA要綱(ステイウェル社メンバーハンドブックのHIPAA PROVISIONS項目)に準じます。詳しい資料は日本人会事務局までお問合せください。

③ その他の注意事項として

日本人会会員保険加入に当たっては、以下の点が必須となります。

- ・日本人会会員であること
- ・ステイウェル社の審査があります。
- ・加入日より2ヶ月以内に、保険供託金(保険基本料金の2カ月分、日本人会法人会員所属の一般会員の場合は1カ月分)をお納めいただきます。この供託金は、日本人会会員保険を脱退した際に、日本人会より全額をご返金致します。
- ・日本人会会員保険は、日本人会を脱会した時点で権利を失います。

総務部長：中村 一樹

ニュースレターを創る側へいらっしゃいませんか？

日本人会では毎月発行している会報「ラッテ」の編集作業のお手伝いをしていただける、ボランティアの方を募集しています。

ピアマリン 1階にある日本人会事務局で毎月 1回開かれる編集会議に参加していただける方、読む側から創る側へいらっしゃいませんか？

老若男女幅広い世代で募集中ですので興味のある方は日本人会事務局まで是非ご一報下さい！お待ちしております！



健康豆知識 ワンポイント!



蒸し大豆を食べて健康になっちゃおう～!

日本では蒸し大豆がすごい！と話題になっています。蒸し大豆にはイソフラボン、たんぱく質、ギャバ(GABA)、ビタミンなど栄養成分の含有量が豊富!

美味しいだけではなく、より健康価値が高いのは蒸し大豆なのだそう。毎日20粒、朝、昼、晩食べるだけ。

高血圧の方、是非、お試しあれ～!

編集委員：S.T.



編集後記



毎日、NHKプレミアムで、午後7時のニュースとニュースウォッチ9を見ている。最近感じるのは、なんと気象関係のニュースが多いことか。台風、豪雨はもちろん誰もが知りたいところですが、猛暑、大雨、ひょうが降った、はたまた、急に涼くなったなど、とにかく気象関係のニュースがあふれています。

先日の西日本豪雨で多大な被害があった、岡山県倉敷市真備町のある土蔵。土壁の色が2か所で変わっています。1か所は床から高さ3mくらい、もうひとつはその上10cmくらい。

1か所目は今回の水害の爪痕。2か所目は明治26年の大水害の時のものらしいです。ほぼ同じくらいの水害があったとは・・・いろいろと考えさせられます。

私たちもそろそろ忘れかけた、ポンソナ台風の被害を思い出すべき時期かもしれません。

編集委員：中村 一樹

DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
http://www.s2club.net/guam/index.html
S2 CLUB GUAM

スタッフ募集! 興味のある方はお問い合わせください。



あなたのために、ご家族のために

プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone : (671)649-7851/52

タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)

営業時間: 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)





NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

(671) 477-9754
or 475-5700

ガムで安心 を提供し 続けて50年

これからも、日本人会の
皆様の「いざ」というとき
の為に役に立ちます。

Hagåtña
tel 477-9754 | fax 477-2315

Tamuning
tel 475-5700 | fax 649-0997

Life & Health
tel 475-1481 | fax 477-2122

Tokio Marine Claims Office
tel 475-5710 | fax 475-8672

Tokio Marine Pacific Insurance Limited | Pacific Guardian Life nanbo.com

Tokyo Mart 東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

9月のご案内

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。

読書の秋、スポーツの秋、そして食欲の秋。

日本においては過ごしやすい季節の到来ですね。

東京マートでも、日本より秋ならではの味覚を空輸、

皆様のご来店をお待ちしております。

月~土 10:00am ~8:30pm 日 10:00am ~6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで

<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

営業時間 月~日 10:00am ~8:00pm

各種 お弁当がとっても好評です。



Managing General Agent



SOMPO HOLDINGS | Innovation for Wellbeing

Sompo Japan Nipponkoa

日本語で安心。 お気軽にお問い合わせください。

HOME | AUTO | BUSINESS INSURANCE



GUAHAN
INSURANCE SERVICES

CALL TODAY!

(671) 475-1162/1157



guahaninsurance.com

VISIT US: 509 S. MARINE CORPS DR. STE 5 & 6, TAMUNING



・所在地：ピアマリン1階・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jpclub@teleguam.net
2018年9月 第5号 2018年9月15日 発行 発行責任者：関口 雄二 / 編集委員長：戸邊 聡子